



## JOURNALS

**No. 151**

Wednesday, February 1, 2023

2:00 p.m.

## JOURNAUX

**N<sup>o</sup> 151**

Le mercredi 1<sup>er</sup> février 2023

14 heures

### PRAYER

### NATIONAL ANTHEM

### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

### DEFERRED RECORDED DIVISIONS

#### Government Orders

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Gould (Minister of Families, Children and Social Development), seconded by Mr. Lametti (Minister of Justice), — That Bill C-35, An Act respecting early learning and child care in Canada, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 246 — Vote n<sup>o</sup> 246)

YEAS: 323, NAYS: 0

YEAS — POUR

Aboultaif  
Alghabra  
Anandasangaree

Aitchison  
Ali  
Angus

Albas  
Allison  
Arnold

Aldag  
Anand  
Arseneault

### PRIÈRE

### HYMNE NATIONAL

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

### VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

#### Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> Gould (ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social), appuyée par M. Lametti (ministre de la Justice), — Que le projet de loi C-35, Loi relative à l'apprentissage et à la garde des jeunes enfants au Canada, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 323, CONTRE : 0

|                    |                                 |  |   |
|--------------------|---------------------------------|--|---|
| Arya               | Ashton                          | Atwin  | Bachrach                                |
| Badawey            | Bains                           | Baker  | Baldinelli                              |
| Barlow             | Barrett                         | Barron                                       | Barsalou-Duval                          |
| Battiste           | Beaulieu                        | Beech  | Bendayan                                |
| Bennett            | Bergeron                        | Berthold                                     | Bérubé                                  |
| Bezan              | Bibeau                          | Bittle                                       | Blaikie                                 |
| Blair              | Blanchet                        | Blanchette-Joncas                            | Blaney                                  |
| Block              | Blois                           | Boissonnault                                 | Boulerice                               |
| Bradford           | Brassard                        | Brière                                       | Brock                                   |
| Brunelle-Duceppe   | Calkins                         | Cannings                                     | Caputo                                  |
| Carrie             | Casey                           | Chabot                                       | Chagger                                 |
| Chahal             | Chambers                        | Champagne                                    | Champoux                                |
| Chatel             | Chiang                          | Chong  | Collins (Hamilton East–Stoney<br>Creek) |
| Collins (Victoria) | Cooper                          | Cormier                                      | Coteau                                  |
| Dabrusin           | Dalton                          | Damoff                                       | Dancho                                  |
| Davidson           | Davies                          | DeBellefeuille                               | Deltell                                 |
| d'Entremont        | Desbiens                        | Desilets                                     | Desjarlais                              |
| Dhaliwal           | Dhillon                         | Diab   | Doherty                                 |
| Dong               | Dowdall                         | Dreeshen                                     | Dubourg                                 |
| Duclos             | Duguid                          | Duncan (Stormont–Dundas–<br>South Glengarry) | Dzerowicz                               |
| Ehsassi            | El-Khoury                       | Ellis  | Epp                                     |
| Erskine-Smith      | Falk (Battlefords–Lloydminster) | Falk (Provencher)                            | Fast                                    |
| Fergus             | Ferreri                         | Fillmore                                     | Findlay                                 |
| Fisher             | Fonseca                         | Fortier                                      | Fortin                                  |
| Fragiskatos        | Fraser                          | Freeland                                     | Gaheer                                  |
| Gallant            | Garneau                         | Garon  | Garrison                                |
| Gaudreau           | Gazan                           | Généreux                                     | Genuis                                  |
| Gill               | Gladu                           | Goodridge                                    | Gould                                   |
| Gourde             | Gray                            | Green  | Guilbeault                              |
| Hajdu              | Hallan                          | Hanley                                       | Hardie                                  |
| Hepfner            | Hoback                          | Holland                                      | Housefather                             |
| Hughes             | Hussen                          | Hutchings                                    | Iacono                                  |
| Idlout             | Ien                             | Jaczek                                       | Jeneroux                                |
| Johns              | Joly                            | Jowhari                                      | Julian                                  |
| Kayabaga           | Kelloway                        | Kelly  | Khalid                                  |
| Khera              | Kitchen                         | Kmiec  | Koutrakis                               |
| Kram               | Kramp-Neuman                    | Kurek  | Kusie                                   |
| Kusmierczyk        | Kwan                            | Lake   | Lalonde                                 |
| Lambropoulos       | Lametti                         | Lamoureux                                    | Lantsman                                |
| Lapointe           | Larouche                        | Lattanzio                                    | Lauzon                                  |
| Lawrence           | LeBlanc                         | Lebouthillier                                | Lehoux                                  |
| Lemire             | Lewis (Essex)                   | Lewis (Haldimand–Norfolk)                    | Liepert                                 |
| Lightbound         | Lloyd                           | Lobb   | Long                                    |
| Longfield          | Louis (Kitchener–Conestoga)     | MacAulay (Cardigan)                          | MacDonald (Malpeque)                    |
| MacGregor          | MacKinnon (Gatineau)            | Maguire                                      | Maloney                                 |
| Martel             | Martinez Ferrada                | Masse  | Mathysen                                |
| May (Cambridge)    | May (Saanich–Gulf Islands)      | Mazier                                       | McCauley (Edmonton West)                |
| McDonald (Avalon)  | McGuinty                        | McKay  | McKinnon (Coquitlam–Port<br>Coquitlam)  |
| McLean             | McLeod                          | McPherson                                    | Melillo                                 |
| Mendès             | Miao                            | Michaud                                      | Miller                                  |
| Moore              | Morantz                         | Morrice                                      | Morrison                                |
| Morrissey          | Motz                            | Murray                                       | Muys                                    |
| Naqvi              | Nater                           | Ng   | Noormohamed                             |
| Normandin          | O'Connell                       | Oliphant                                     | O'Regan                                 |
| O'Toole            | Patzer                          | Paul-Hus                                     | Pauzé                                   |
| Perkins            | Perron                          | Petitpas Taylor                              | Plamondon                               |
| Poilievre          | Powlowski                       | Qualtrough                                   | Rayes                                   |
| Redekopp           | Reid                            | Rempel Garner                                | Richards                                |
| Roberts            | Robillard                       | Rodriguez                                    | Rogers                                  |
| Romanado           | Rood                            | Ruff   | Sahota                                  |
| Sajjan             | Saks                            | Samson                                       | Sarai                                   |
| Savard-Tremblay    | Scarpaleggia                    | Scheer                                       | Schiefke                                |

Schmale  
Shanahan  
Sidhu (Brampton East)  
Singh  
Sousa  
St-Onge  
Tassi  
Thomas  
Trudeau  
Valdez  
Vandal  
Vien  
Vis  
Waugh  
Williams  
Zarrillo

Seeback  
Sheehan  
Sidhu (Brampton South)  
Small  
Steinley  
Strahl  
Taylor Roy  
Thompson  
Trudel  
Van Bynen  
Vandenbeld  
Viersen  
Vuong  
Webber  
Williamson  
Zimmer

Serré  
Shields  
Simard  
Sorbara  
Ste-Marie  
Stubbs  
Thériault  
Tochor  
Turnbull  
van Koeverden  
Vecchio  
Vignola  
Wagantall  
Weiler  
Yip  
Zuberi – 323

Sgro  
Shipleigh  
Sinclair-Desgagné  
Soroka  
Stewart  
Sudds  
Therrien  
Tolmie  
Uppal  
Van Popta  
Vidal  
Virani  
Warkentin  
Wilkinson  
Zahid

### NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

### PAIRED — PAIRÉS

**Chen**

**Villemure — 2**

Accordingly, Bill C-35, An Act respecting early learning and child care in Canada, was read the second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

#### Private Members' Business

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House resumed consideration of the motion of Mr. Zuberi (Pierrefonds—Dollard), seconded by Ms. Bendayan (Outremont), — That, given the motion adopted unanimously by the House on February 22, 2021, recognizing that a genocide is currently being carried out by the People's Republic of China against Uyghurs and other Turkic Muslims, in the opinion of the House, the government should:

(a) recognize that Uyghurs and other Turkic Muslims that have fled to third countries face pressure and intimidation by the Chinese state to return to China, where they face the serious risk of mass arbitrary detention, mass arbitrary separation of children from their parents, forced sterilization, forced labour, torture and other atrocities;

(b) recognize that many of these third countries face continued diplomatic and economic pressure from the People's Republic of China to detain and deport Uyghurs and other Turkic Muslims leaving them without a safe haven in the world;

(c) urgently leverage Immigration, Refugees and Citizenship Canada's Refugee and Humanitarian Resettlement Program to expedite the entry of 10,000 Uyghurs and other Turkic Muslims in need of protection, over two years starting in 2024 into Canada and ensure corresponding additional immigration

En conséquence, le projet de loi C-35, Loi relative à l'apprentissage et à la garde des jeunes enfants au Canada, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

#### Affaires émanant des députés

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre reprend l'étude de la motion de M. Zuberi (Pierrefonds—Dollard), appuyé par M<sup>me</sup> Bendayan (Outremont), — Que, à la lumière de la motion adoptée à l'unanimité en Chambre le 22 février 2021 selon laquelle le gouvernement reconnaît qu'un génocide est actuellement perpétré par la République populaire de Chine contre les Ouïghours et d'autres musulmans turques en Chine, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

a) reconnaître que les Ouïghours et d'autres musulmans turques ont fui vers des pays tiers pour échapper à la pression et à l'intimidation exercées par l'état chinois pour les pousser à revenir en Chine, où ils s'exposent à des risques élevés de détentions arbitraires massives, de séparation arbitraire massive des enfants de leurs parents, de stérilisation forcée, de travail forcé, de torture et d'autres atrocités;

b) reconnaître qu'un nombre élevé de ces pays tiers subit des pressions diplomatiques et économiques de la part de la République populaire de Chine pour que ceux-ci participent à la détention et à la déportation des Ouïghours et d'autres musulmans turques de sorte que ces derniers n'aient plus de refuge où que ce soit dans le monde;

c) tirer parti de façon urgente du programme de réinstallation des réfugiés et des personnes protégées à titre humanitaire d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada afin d'accélérer l'entrée au pays de 10 000 Ouïghours et autres musulmans turques ayant besoin de protection pour une

levels in the refugee streams so that other persecuted members in the global community seeking safety in Canada are not impacted; and

(d) table in the House, within 100 sitting days following the adoption of this motion, a report on how the refugee resettlement plan will be implemented; (*Private Members' Business M-62*)

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the amendment of Ms. Kwan (Vancouver East), seconded by Ms. Blaney (North Island—Powell River), — That the motion be amended:

(a) in paragraph (c), by adding after the words “into Canada” the following: “and ensure corresponding additional immigration levels in the refugee streams so that other persecuted members in the global community seeking safety in Canada are not impacted”; and

(b) in paragraph (d), by replacing the word “120” with the word “100”.

The question was put on the amendment and it was agreed to on the following division:

(Division No. 247 — Vote n° 247)

YEAS: 322, NAYS: 0

POUR : 322, CONTRE : 0

YEAS — POUR

|                       |                          |   |   |
|-----------------------|--------------------------|---|---|
| <b>Aboultaif</b>      | <b>Aitchison</b>         | <b>Albas</b>                                | <b>Aldag</b>                                    |
| <b>Alghabra</b>       | <b>Ali</b>               | <b>Allison</b>                              | <b>Anand</b>                                    |
| <b>Anandasangaree</b> | <b>Angus</b>             | <b>Arnold</b>                               | <b>Arseneault</b>                               |
| <b>Arya</b>           | <b>Atwin</b>             | <b>Bachrach</b>                             | <b>Badawey</b>                                  |
| <b>Bains</b>          | <b>Baker</b>             | <b>Baldinelli</b>                           | <b>Barlow</b>                                   |
| <b>Barrett</b>        | <b>Barron</b>            | <b>Barsalou-Duval</b>                       | <b>Battiste</b>                                 |
| <b>Beaulieu</b>       | <b>Beech</b>             | <b>Bendayan</b>                             | <b>Bennett</b>                                  |
| <b>Bergeron</b>       | <b>Berthold</b>          | <b>Bérubé</b>                               | <b>Bezan</b>                                    |
| <b>Bibeau</b>         | <b>Bittle</b>            | <b>Blaikie</b>                              | <b>Blair</b>                                    |
| <b>Blanchet</b>       | <b>Blanchette-Joncas</b> | <b>Blaney</b>                               | <b>Block</b>                                    |
| <b>Blois</b>          | <b>Boissonnault</b>      | <b>Boulerice</b>                            | <b>Bradford</b>                                 |
| <b>Brassard</b>       | <b>Brière</b>            | <b>Brock</b>                                | <b>Brunelle-Duceppe</b>                         |
| <b>Calkins</b>        | <b>Cannings</b>          | <b>Caputo</b>                               | <b>Carrie</b>                                   |
| <b>Casey</b>          | <b>Chabot</b>            | <b>Chagger</b>                              | <b>Chahal</b>                                   |
| <b>Chambers</b>       | <b>Champagne</b>         | <b>Champoux</b>                             | <b>Chatel</b>                                   |
| <b>Chiang</b>         | <b>Chong</b>             | <b>Collins (Hamilton East—Stoney Creek)</b> | <b>Collins (Victoria)</b>                       |
| <b>Cooper</b>         | <b>Cormier</b>           | <b>Coteau</b>                               | <b>Dabrusin</b>                                 |
| <b>Dalton</b>         | <b>Damoff</b>            | <b>Dancho</b>                               | <b>Davidson</b>                                 |
| <b>DeBellefeuille</b> | <b>Deltell</b>           | <b>d'Entremont</b>                          | <b>Desbiens</b>                                 |
| <b>Desilets</b>       | <b>Desjarlais</b>        | <b>Dhaliwal</b>                             | <b>Dhillon</b>                                  |
| <b>Diab</b>           | <b>Doherty</b>           | <b>Dowdall</b>                              | <b>Dreeshen</b>                                 |
| <b>Dubourg</b>        | <b>Duclos</b>            | <b>Duguid</b>                               | <b>Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)</b> |
| <b>Dzerowicz</b>      | <b>Ehsassi</b>           | <b>El-Khoury</b>                            | <b>Ellis</b>                                    |
| <b>Epp</b>            | <b>Erskine-Smith</b>     | <b>Falk (Battlefords—Lloydminster)</b>      | <b>Falk (Provencher)</b>                        |
| <b>Fast</b>           | <b>Fergus</b>            | <b>Ferreri</b>                              | <b>Fillmore</b>                                 |
| <b>Findlay</b>        | <b>Fisher</b>            | <b>Fonseca</b>                              | <b>Fortier</b>                                  |
| <b>Fortin</b>         | <b>Fragiskatos</b>       | <b>Fraser</b>                               | <b>Freeland</b>                                 |
| <b>Fry</b>            | <b>Gaheer</b>            | <b>Gallant</b>                              | <b>Garneau</b>                                  |
| <b>Garon</b>          | <b>Garrison</b>          | <b>Gaudreau</b>                             | <b>Gazan</b>                                    |

période de deux ans à compter de 2024 et assurer des niveaux d'immigration supplémentaires correspondants dans les catégories de réfugiés, afin de garantir que les autres membres persécutés de la communauté mondiale cherchant la sécurité au Canada ne soient pas affectés;

d) déposer à la Chambre, dans les 100 jours de séance suivant l'adoption de la présente motion, un rapport sur la mise en œuvre du plan de réinstallation des réfugiés; (*Affaires émanant des députés M-62*)

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur l'amendement de M<sup>me</sup> Kwan (Vancouver-Est), appuyée par M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River), — Que la motion soit modifiée :

a) au paragraphe c), par adjonction, après le mot « 2024 », de ce qui suit : « et assurer des niveaux d'immigration supplémentaires correspondants dans les catégories de réfugiés, afin de garantir que les autres membres persécutés de la communauté mondiale cherchant la sécurité au Canada ne soient pas affectés »;

b) au paragraphe d), par substitution, au mot « 120 », du mot « 100 ».

L'amendement, mis aux voix, est agréé par le vote suivant :

|                             |                           |                                     |                   |
|-----------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-------------------|
| Généreux                    | Genuis                    | Gerretsen                           | Gill              |
| Gladu                       | Goodridge                 | Gould                               | Gourde            |
| Gray                        | Green                     | Guilbeault                          | Hajdu             |
| Hallan                      | Hanley                    | Hardie                              | Hepfner           |
| Hoback                      | Holland                   | Housefather                         | Hughes            |
| Hussen                      | Hutchings                 | Iacono                              | Idlout            |
| Ien                         | Jaczek                    | Jeneroux                            | Johns             |
| Joly                        | Jowhari                   | Julian                              | Kayabaga          |
| Kelloway                    | Kelly                     | Khalid                              | Khera             |
| Kitchen                     | Kmiec                     | Koutrakis                           | Kram              |
| Kramp-Neuman                | Kurek                     | Kusie                               | Kusmierczyk       |
| Kwan                        | Lake                      | Lalonde                             | Lambropoulos      |
| Lametti                     | Lamoureux                 | Lantsman                            | Lapointe          |
| Larouche                    | Lattanzio                 | Lauzon                              | Lawrence          |
| LeBlanc                     | Lebouthillier             | Lehoux                              | Lemire            |
| Lewis (Essex)               | Lewis (Haldimand—Norfolk) | Liepert                             | Lightbound        |
| Lloyd                       | Lobb                      | Long                                | Longfield         |
| Louis (Kitchener—Conestoga) | MacAulay (Cardigan)       | MacDonald (Malpeque)                | MacGregor         |
| MacKinnon (Gatineau)        | Maguire                   | Maloney                             | Martel            |
| Martinez Ferrada            | Masse                     | Mathysen                            | May (Cambridge)   |
| May (Saanich—Gulf Islands)  | Mazier                    | McCauley (Edmonton West)            | McDonald (Avalon) |
| McGuinty                    | McKay                     | McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam) | McLean            |
| McLeod                      | McPherson                 | Melillo                             | Mendès            |
| Mendicino                   | Miao                      | Michaud                             | Miller            |
| Moore                       | Morantz                   | Morrice                             | Morrison          |
| Morrissey                   | Motz                      | Murray                              | Muys              |
| Naqvi                       | Nater                     | Ng                                  | Noormohamed       |
| Normandin                   | O'Connell                 | Oliphant                            | O'Regan           |
| O'Toole                     | Patzer                    | Paul-Hus                            | Pauzé             |
| Perkins                     | Perron                    | Petitpas Taylor                     | Plamondon         |
| Poilievre                   | Powlowski                 | Qualtrough                          | Rayes             |
| Redekopp                    | Reid                      | Rempel Garner                       | Richards          |
| Roberts                     | Robillard                 | Rodriguez                           | Rogers            |
| Romanado                    | Rood                      | Ruff                                | Sahota            |
| Sajjan                      | Saks                      | Samson                              | Sarai             |
| Savard-Tremblay             | Scarpaleggia              | Scheer                              | Schiefke          |
| Schmale                     | Seeback                   | Serré                               | Sgro              |
| Shanahan                    | Sheehan                   | Shields                             | Shiplee           |
| Sidhu (Brampton East)       | Sidhu (Brampton South)    | Simard                              | Singh             |
| Small                       | Sorbara                   | Soroka                              | Sousa             |
| Steinley                    | Ste-Marie                 | Stewart                             | St-Onge           |
| Strahl                      | Stubbs                    | Sudds                               | Tassi             |
| Taylor Roy                  | Thériault                 | Therrien                            | Thomas            |
| Thompson                    | Tochor                    | Tolmie                              | Trudeau           |
| Trudel                      | Turnbull                  | Uppal                               | Valdez            |
| Van Bynen                   | van Koevreden             | Van Popta                           | Vandal            |
| Vandenbeld                  | Vecchio                   | Vidal                               | Vien              |
| Viersen                     | Vignola                   | Virani                              | Vis               |
| Vuong                       | Wagantall                 | Warkentin                           | Waugh             |
| Webber                      | Weiler                    | Wilkinson                           | Williams          |
| Williamson                  | Yip                       | Zahid                               | Zarrillo          |
| Zimmer                      | Zuberi — 322              |                                     |                   |

## NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

## PAIRED — PAIRÉS

Chen

Villemure — 2

The question was put on the main motion and it was agreed to on the following division:

La motion principale, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 248 – Vote n° 248)

YEAS: 322, NAYS: 0

POUR : 322, CONTRE : 0

## YEAS — POUR

|                           |  |   |  |
|---------------------------|--|---|--|
| Aboultaif                 | Aitchison                              | Albas                                   | Aldag  |
| Alghabra                  | Ali                                    | Allison                                 | Anand  |
| Anandasangaree            | Angus                                  | Arnold                                  | Arseneault                                   |
| Arya                      | Atwin                                  | Bachrach                                | Badawey                                      |
| Bains                     | Baker                                  | Baldinelli                              | Barlow                                       |
| Barrett                   | Barron                                 | Barsalou-Duval                          | Battiste                                     |
| Beaulieu                  | Beech                                  | Bendayan                                | Bennett                                      |
| Bergeron                  | Berthold                               | Bérubé                                  | Bezan  |
| Bibeau                    | Bittle                                 | Blaikie                                 | Blair  |
| Blanchet                  | Blanchette-Joncas                      | Blaney                                  | Block  |
| Blois                     | Boissonnault                           | Boulerice                               | Bradford                                     |
| Brassard                  | Brière                                 | Brock                                   | Brunelle-Duceppe                             |
| Calkins                   | Cannings                               | Caputo                                  | Carrie                                       |
| Casey                     | Chabot                                 | Chagger                                 | Chahal                                       |
| Chambers                  | Champagne                              | Champoux                                | Chatel                                       |
| Chiang                    | Chong                                  | Collins (Hamilton East—Stoney<br>Creek) | Collins (Victoria)                           |
| Cooper                    | Cormier                                | Coteau                                  | Dabrusin                                     |
| Dalton                    | Damoff                                 | Dancho                                  | Davidson                                     |
| DeBellefeuille            | Deltell                                | d'Entremont                             | Desbiens                                     |
| Desilets                  | Desjarlais                             | Dhaliwal                                | Dhillon                                      |
| Diab                      | Doherty                                | Dowdall                                 | Dreeshen                                     |
| Dubourg                   | Duclos                                 | Duguid                                  | Duncan (Stormont—Dundas—<br>South Glengarry) |
| Dzerowicz                 | Ehsassi                                | El-Khoury                               | Ellis  |
| Epp                       | Erskine-Smith                          | Falk (Battlefords—Lloydminster)         | Falk (Provencher)                            |
| Fast                      | Fergus                                 | Ferreri                                 | Fillmore                                     |
| Findlay                   | Fisher                                 | Fonseca                                 | Fortier                                      |
| Fortin                    | Fragiskatos                            | Fraser                                  | Freeland                                     |
| Fry                       | Gaheer                                 | Gallant                                 | Garneau                                      |
| Garon                     | Garrison                               | Gaudreau                                | Gazan  |
| Généreux                  | Genuis                                 | Gerretsen                               | Gill   |
| Gladu                     | Goodridge                              | Gould                                   | Gourde                                       |
| Gray                      | Green                                  | Guilbeault                              | Hallan                                       |
| Hanley                    | Hardie                                 | Hepfner                                 | Hoback                                       |
| Holland                   | Housefather                            | Hughes                                  | Hussen                                       |
| Hutchings                 | Iacono                                 | Idlout                                  | Ien  |
| Jaczek                    | Jeneroux                               | Johns                                   | Joly   |
| Jowhari                   | Julian                                 | Kayabaga                                | Kelloway                                     |
| Kelly                     | Khalid                                 | Khera                                   | Kitchen                                      |
| Kmiec                     | Koutrakis                              | Kram                                    | Kramp-Neuman                                 |
| Kurek                     | Kusie                                  | Kusmierczyk                             | Kwan   |
| Lake                      | Lalonde                                | Lambropoulos                            | Lametti                                      |
| Lamoureux                 | Lantsman                               | Lapointe                                | Larouche                                     |
| Lattanzio                 | Lauzon                                 | Lawrence                                | LeBlanc                                      |
| Lebouthillier             | Lehoux                                 | Lemire                                  | Lewis (Essex)                                |
| Lewis (Haldimand—Norfolk) | Liepert                                | Lightbound                              | Lloyd  |
| Lobb                      | Long                                   | Longfield                               | Louis (Kitchener—Conestoga)                  |
| MacAulay (Cardigan)       | MacDonald (Malpeque)                   | MacGregor                               | MacKinnon (Gatineau)                         |
| Maguire                   | Maloney                                | Martel                                  | Martinez Ferrada                             |
| Masse                     | Mathysen                               | May (Cambridge)                         | May (Saanich—Gulf Islands)                   |
| Mazier                    | McCauley (Edmonton West)               | McDonald (Avalon)                       | McGuinty                                     |
| McKay                     | McKinnon (Coquitlam—Port<br>Coquitlam) | McLean                                  | McLeod                                       |
| McPherson                 | Melillo                                | Mendès                                  | Mendicino                                    |
| Miao                      | Michaud                                | Miller                                  | Moore  |
| Morantz                   | Morrice                                | Morrison                                | Morrissey                                    |
| Motz                      | Murray                                 | Muys                                    | Naqvi  |

|                        |                 |                   |                       |
|------------------------|-----------------|-------------------|-----------------------|
| Nater                  | Ng              | Noormohamed       | Normandin             |
| O'Connell              | Oliphant        | O'Regan           | O'Toole               |
| Patzer                 | Paul-Hus        | Pauzé             | Perkins               |
| Perron                 | Petitpas Taylor | Plamondon         | Poillievre            |
| Powlowski              | Qualtrough      | Raves             | Redekopp              |
| Reid                   | Rempel Garner   | Richards          | Roberts               |
| Robillard              | Rodriguez       | Rogers            | Romanado              |
| Rood                   | Ruff            | Sahota            | Sajjan                |
| Saks                   | Samson          | Sarai             | Savard-Tremblay       |
| Scarpaleggia           | Scheer          | Schiefke          | Schmale               |
| Seeback                | Serré           | Sgro              | Shanahan              |
| Sheehan                | Shields         | Shipley           | Sidhu (Brampton East) |
| Sidhu (Brampton South) | Simard          | Sinclair-Desgagné | Singh                 |
| Small                  | Sorbara         | Soroka            | Sousa                 |
| Steinley               | Ste-Marie       | Stewart           | St-Onge               |
| Strahl                 | Stubbs          | Sudds             | Tassi                 |
| Taylor Roy             | Thériault       | Therrien          | Thomas                |
| Thompson               | Tochor          | Tolmie            | Trudeau               |
| Trudel                 | Turnbull        | Uppal             | Valdez                |
| Van Bynen              | van Koeverden   | Van Popta         | Vandal                |
| Vandenbeld             | Vecchio         | Vidal             | Vien                  |
| Viersen                | Vignola         | Virani            | Vis                   |
| Vuong                  | Wagantall       | Warkentin         | Waugh                 |
| Webber                 | Weiler          | Wilkinson         | Williams              |
| Williamson             | Yip             | Zahid             | Zarrillo              |
| Zimmer                 | Zuberi — 322    |                   |                       |

## NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

## PAIRED — PAIRÉS

Chen

Villemure — 2

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap), seconded by Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo), — That Bill C-291, An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts (child sexual abuse and exploitation material), be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Arnold (North Okanagan—Shuswap), appuyé par M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo), — Que le projet de loi C-291, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence (matériel d'abus et d'exploitation pédosexuels), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 249 — Vote n° 249)

YEAS: 323, NAYS: 0

POUR : 323, CONTRE : 0

## YEAS — POUR

|                |           |                   |                |
|----------------|-----------|-------------------|----------------|
| Aboultaif      | Aitchison | Albas             | Aldag          |
| Alghabra       | Ali       | Allison           | Anand          |
| Anandasangaree | Angus     | Arnold            | Arseneault     |
| Arya           | Ashton    | Atwin             | Bachrach       |
| Badawey        | Bains     | Baker             | Baldinelli     |
| Barlow         | Barrett   | Barron            | Barsalou-Duval |
| Battiste       | Beaulieu  | Beech             | Bendayan       |
| Bennett        | Bergeron  | Berthold          | Bérubé         |
| Bezan          | Bibeau    | Bittle            | Blaikie        |
| Blair          | Blanchet  | Blanchette-Joncas | Blaney         |

|  |   |   |                                  |
|--|---|---|----------------------------------|
| <b>Block</b>                               | <b>Blois</b>                                    | <b>Boissonnault</b>                         | <b>Boulerice</b>                 |
| <b>Bradford</b>                            | <b>Brassard</b>                                 | <b>Brière</b>                               | <b>Brock</b>                     |
| <b>Brunelle-Duceppe</b>                    | <b>Calkins</b>                                  | <b>Cannings</b>                             | <b>Caputo</b>                    |
| <b>Carrie</b>                              | <b>Casey</b>                                    | <b>Chabot</b>                               | <b>Chagger</b>                   |
| <b>Chahal</b>                              | <b>Chambers</b>                                 | <b>Champoux</b>                             | <b>Chatel</b>                    |
| <b>Chiang</b>                              | <b>Chong</b>                                    | <b>Collins (Hamilton East—Stoney Creek)</b> | <b>Collins (Victoria)</b>        |
| <b>Cooper</b>                              | <b>Cormier</b>                                  | <b>Coteau</b>                               | <b>Dabrusin</b>                  |
| <b>Dalton</b>                              | <b>Damoff</b>                                   | <b>Dancho</b>                               | <b>Davidson</b>                  |
| <b>Davies</b>                              | <b>DeBellefeuille</b>                           | <b>Deltell</b>                              | <b>d'Entremont</b>               |
| <b>Desbiens</b>                            | <b>Desilets</b>                                 | <b>Desjarlais</b>                           | <b>Dhaliwal</b>                  |
| <b>Dhillon</b>                             | <b>Diab</b>                                     | <b>Doherty</b>                              | <b>Dong</b>                      |
| <b>Dowdall</b>                             | <b>Dreeshen</b>                                 | <b>Dubourg</b>                              | <b>Duclos</b>                    |
| <b>Duguid</b>                              | <b>Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)</b> | <b>Dzerowicz</b>                            | <b>Ehsassi</b>                   |
| <b>El-Khoury</b>                           | <b>Ellis</b>                                    | <b>Epp</b>                                  | <b>Erskine-Smith</b>             |
| <b>Falk (Battlefords—Lloydminster)</b>     | <b>Falk (Provencher)</b>                        | <b>Fast</b>                                 | <b>Fergus</b>                    |
| <b>Ferreri</b>                             | <b>Fillmore</b>                                 | <b>Findlay</b>                              | <b>Fisher</b>                    |
| <b>Fonseca</b>                             | <b>Fortier</b>                                  | <b>Fortin</b>                               | <b>Fragiskatos</b>               |
| <b>Fraser</b>                              | <b>Freeland</b>                                 | <b>Fry</b>                                  | <b>Gaheer</b>                    |
| <b>Gallant</b>                             | <b>Garneau</b>                                  | <b>Garon</b>                                | <b>Garrison</b>                  |
| <b>Gaudreau</b>                            | <b>Gazan</b>                                    | <b>Généreux</b>                             | <b>Genuis</b>                    |
| <b>Gerretsen</b>                           | <b>Gill</b>                                     | <b>Gladu</b>                                | <b>Goodridge</b>                 |
| <b>Gould</b>                               | <b>Gourde</b>                                   | <b>Gray</b>                                 | <b>Green</b>                     |
| <b>Guilbeault</b>                          | <b>Hajdu</b>                                    | <b>Hallan</b>                               | <b>Hanley</b>                    |
| <b>Hardie</b>                              | <b>Hepfner</b>                                  | <b>Hoback</b>                               | <b>Holland</b>                   |
| <b>Housefather</b>                         | <b>Hughes</b>                                   | <b>Hussen</b>                               | <b>Hutchings</b>                 |
| <b>Iacono</b>                              | <b>Idlout</b>                                   | <b>Ien</b>                                  | <b>Jaczek</b>                    |
| <b>Jeneroux</b>                            | <b>Johns</b>                                    | <b>Joly</b>                                 | <b>Jowhari</b>                   |
| <b>Julian</b>                              | <b>Kayabaga</b>                                 | <b>Kelloway</b>                             | <b>Kelly</b>                     |
| <b>Khalid</b>                              | <b>Khera</b>                                    | <b>Kitchen</b>                              | <b>Kmiec</b>                     |
| <b>Koutrakis</b>                           | <b>Kram</b>                                     | <b>Kramp-Neuman</b>                         | <b>Kurek</b>                     |
| <b>Kusie</b>                               | <b>Kusmierczyk</b>                              | <b>Kwan</b>                                 | <b>Lake</b>                      |
| <b>Lalonde</b>                             | <b>Lambropoulos</b>                             | <b>Lametti</b>                              | <b>Lamoureux</b>                 |
| <b>Lantsman</b>                            | <b>Lapointe</b>                                 | <b>Larouche</b>                             | <b>Lattanzio</b>                 |
| <b>Lauzon</b>                              | <b>Lawrence</b>                                 | <b>LeBlanc</b>                              | <b>Lebouthillier</b>             |
| <b>Lehoux</b>                              | <b>Lemire</b>                                   | <b>Lewis (Essex)</b>                        | <b>Lewis (Haldimand—Norfolk)</b> |
| <b>Liepert</b>                             | <b>Lightbound</b>                               | <b>Lloyd</b>                                | <b>Lobb</b>                      |
| <b>Long</b>                                | <b>Longfield</b>                                | <b>Louis (Kitchener—Conestoga)</b>          | <b>MacAulay (Cardigan)</b>       |
| <b>MacDonald (Malpeque)</b>                | <b>MacGregor</b>                                | <b>MacKinnon (Gatineau)</b>                 | <b>Maguire</b>                   |
| <b>Maloney</b>                             | <b>Martel</b>                                   | <b>Martinez Ferrada</b>                     | <b>Masse</b>                     |
| <b>Mathysen</b>                            | <b>May (Cambridge)</b>                          | <b>May (Saanich—Gulf Islands)</b>           | <b>Mazier</b>                    |
| <b>McCauley (Edmonton West)</b>            | <b>McDonald (Avalon)</b>                        | <b>McGuinty</b>                             | <b>McKay</b>                     |
| <b>McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)</b> | <b>McLean</b>                                   | <b>McLeod</b>                               | <b>McPherson</b>                 |
| <b>Melillo</b>                             | <b>Mendès</b>                                   | <b>Mendicino</b>                            | <b>Miao</b>                      |
| <b>Michaud</b>                             | <b>Miller</b>                                   | <b>Moore</b>                                | <b>Morantz</b>                   |
| <b>Morrice</b>                             | <b>Morrison</b>                                 | <b>Morrissey</b>                            | <b>Motz</b>                      |
| <b>Murray</b>                              | <b>Muys</b>                                     | <b>Naqvi</b>                                | <b>Nater</b>                     |
| <b>Ng</b>                                  | <b>Noormohamed</b>                              | <b>Normandin</b>                            | <b>O'Connell</b>                 |
| <b>Oliphant</b>                            | <b>O'Regan</b>                                  | <b>O'Toole</b>                              | <b>Patzer</b>                    |
| <b>Paul-Hus</b>                            | <b>Pauzé</b>                                    | <b>Perkins</b>                              | <b>Perron</b>                    |
| <b>Petitpas Taylor</b>                     | <b>Plamondon</b>                                | <b>Poillievre</b>                           | <b>Powlowski</b>                 |
| <b>Qualtrough</b>                          | <b>Rayes</b>                                    | <b>Redekopp</b>                             | <b>Reid</b>                      |
| <b>Rempel Garner</b>                       | <b>Richards</b>                                 | <b>Roberts</b>                              | <b>Robillard</b>                 |
| <b>Rodriguez</b>                           | <b>Rogers</b>                                   | <b>Romanado</b>                             | <b>Rood</b>                      |
| <b>Ruff</b>                                | <b>Sahota</b>                                   | <b>Sajjan</b>                               | <b>Saks</b>                      |
| <b>Samson</b>                              | <b>Sarai</b>                                    | <b>Savard-Tremblay</b>                      | <b>Scarpaleggia</b>              |
| <b>Scheer</b>                              | <b>Schmale</b>                                  | <b>Seeback</b>                              | <b>Serré</b>                     |
| <b>Sgro</b>                                | <b>Shanahan</b>                                 | <b>Sheehan</b>                              | <b>Shields</b>                   |
| <b>Shipley</b>                             | <b>Sidhu (Brampton East)</b>                    | <b>Sidhu (Brampton South)</b>               | <b>Simard</b>                    |
| <b>Sinclair-Desgagné</b>                   | <b>Singh</b>                                    | <b>Small</b>                                | <b>Sorbara</b>                   |
| <b>Soroka</b>                              | <b>Sousa</b>                                    | <b>Steinley</b>                             | <b>Ste-Marie</b>                 |
| <b>Stewart</b>                             | <b>St-Onge</b>                                  | <b>Strahl</b>                               | <b>Stubbs</b>                    |
| <b>Sudds</b>                               | <b>Tassi</b>                                    | <b>Taylor Roy</b>                           | <b>Thériault</b>                 |



Therrien  
Tolmie  
Uppal  
Van Popta  
Vidal  
Virani  
Warkentin  
Wilkinson  
Zahid

Thomas  
Trudeau  
Valdez  
Vandal  
Vien  
Vis  
Wagh  
Williams  
Zarrillo

Thompson  
Trudel  
Van Bynen  
Vandenbeld  
Viersen  
Vuong  
Webber  
Williamson  
Zimmer – 323

Tochor  
Turnbull  
van Koeverden  
Vecchio  
Vignola  
Wagantall  
Weiler  
Yip

## NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

## PAIRED — PAIRÉS

Chen

Villemure — 2

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

### Tabling of Documents

The Speaker laid upon the table, — Report of the Federal Electoral Boundaries Commission for Quebec 2022, pursuant to the Electoral Boundaries Readjustment Act, R.S. 1985, c. E-3, sbs. 21(1). — Sessional Paper No. 8560-441-459-07. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### Dépôt de documents

Le Président dépose sur le bureau, — Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour le Québec 2022, conformément à la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, L.R. 1985, ch. E-3, par. 21(1). — Document parlementaire n° 8560-441-459-07. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)

### Presenting Reports from Committees

Mr. Blois (Kings—Hants), from the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented the seventh report of the committee (Bill S-227, An Act to establish Food Day in Canada, without amendment). — Sessional Paper No. 8510-441-188.

### Présentation de rapports de comités

M. Blois (Kings—Hants), du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présente le septième rapport du Comité (projet de loi S-227, Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation, sans amendement). — Document parlementaire n° 8510-441-188.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 39 and 44*) was tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 39 et 44*) est déposé.

### Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), Bill C-312, An Act respecting the development of a national renewable energy strategy, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

### Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par M<sup>me</sup> Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), le projet de loi C-312, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale sur l'énergie renouvelable, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— by Mr. Ellis (Cumberland—Colchester), one concerning human diseases (No. 441-01096);

— par M. Ellis (Cumberland—Colchester), une au sujet de maladies humaines (n° 441-01096);

— by Mr. Nater (Perth—Wellington), one concerning business and trade (No. 441-01097).

— par M. Nater (Perth—Wellington), une au sujet des affaires et du commerce (n° 441-01097).

## GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-22, An Act to reduce poverty and to support the financial security of persons with disabilities by establishing the Canada disability benefit and making a consequential amendment to the Income Tax Act, as reported by the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities with amendments.

Ms. Qualtrough (Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion), seconded by Ms. Petitpas Taylor (Minister of Official Languages and Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency), moved, – That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Ms. Qualtrough (Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion), seconded by Ms. Petitpas Taylor (Minister of Official Languages and Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency), moved, – That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

## MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, – That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, later today, at the conclusion of the time provided for Government Orders or when no member rises to speak, whichever is earlier, all questions necessary for the disposal of the third reading stage of Bill C-22, An Act to reduce poverty and to support the financial security of persons with disabilities by establishing the Canada disability benefit and making a consequential amendment to the Income Tax Act, shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Qualtrough (Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion), seconded by Ms. Petitpas Taylor (Minister of Official Languages and Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency), – That Bill C-22, An Act to reduce poverty and to support the financial security of persons with disabilities by establishing the Canada disability benefit and making a consequential amendment to the Income Tax Act, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-22, Loi visant à réduire la pauvreté et à renforcer la sécurité financière des personnes handicapées par l'établissement de la prestation canadienne pour les personnes handicapées et apportant une modification corrélative à la Loi de l'impôt sur le revenu, dont le Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées a fait rapport avec des amendements.

M<sup>me</sup> Qualtrough (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap), appuyée par M<sup>me</sup> Petitpas Taylor (ministre des Langues officielles et ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique), propose, – Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, M<sup>me</sup> Qualtrough (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap), appuyée par M<sup>me</sup> Petitpas Taylor (ministre des Langues officielles et ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique), propose, – Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

## MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, – Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, plus tard aujourd'hui, à la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement ou lorsqu'aucun député ne se lève pour prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de l'étape de la troisième lecture du projet de loi C-22, Loi visant à réduire la pauvreté et à renforcer la sécurité financière des personnes handicapées par l'établissement de la prestation canadienne pour les personnes handicapées et apportant une modification corrélative à la Loi de l'impôt sur le revenu, soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Qualtrough (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap), appuyée par M<sup>me</sup> Petitpas Taylor (ministre des Langues officielles et ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique), – Que le projet de loi C-22, Loi visant à réduire la pauvreté et à renforcer la sécurité financière des personnes handicapées par l'établissement de la prestation canadienne pour les personnes handicapées et apportant une modification corrélative à la Loi de l'impôt sur le revenu, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

At 6:29 p.m., pursuant to order made earlier today, the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until Thursday, February 2, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-239, An Act to amend An Act to authorize the making of certain fiscal payments to provinces, and to authorize the entry into tax collection agreements with provinces.

Mr. Therrien (La Prairie), seconded by Mr. Simard (Jonquière), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

## MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that house that the Senate has adopted the following motion:

That, notwithstanding any provision of the Rules, previous order, or usual practice, until end of the day on June 23, 2023, any joint committee be authorized to hold hybrid meetings, with the provisions of the order of February 10, 2022, concerning such meetings, having effect.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by Mr. Alghabra (Minister of Transport) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, "Marine Cargo Container Spills" (Sessional Paper No. 8510-441-131), presented to the House on Thursday, October 6, 2022. — Sessional Paper No. 8512-441-131.

— by Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, "Facial Recognition Technology and the Growing Power of Artificial Intelligence" (Sessional Paper No. 8510-441-129), presented to the House on Tuesday, October 4, 2022. — Sessional Paper No. 8512-441-129.

À 18 h 29, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'au jeudi 2 février 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 30, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-239, Loi modifiant la Loi permettant de faire certains paiements fiscaux aux provinces et autorisant la conclusion d'accords avec les provinces pour la perception de l'impôt.

M. Therrien (La Prairie), appuyé par M. Simard (Jonquière), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

## MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes afin de l'informer que le Sénat a adopté la motion suivante :

Que, nonobstant toute disposition du Règlement, tout ordre antérieur ou toute pratique habituelle, jusqu'à la fin de la journée le 23 juin 2023, tout comité mixte soit autorisé à tenir des réunions hybrides, les dispositions de l'ordre du 10 février 2022 concernant de telles réunions ayant effet.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Alghabra (ministre des Transports) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, « Déversements de conteneurs de cargaison maritimes » (document parlementaire n° 8510-441-131), présenté à la Chambre le jeudi 6 octobre 2022. — Document parlementaire n° 8512-441-131.

— par M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, « La technologie de reconnaissance faciale et le pouvoir grandissant de l'intelligence artificielle » (document parlementaire n° 8510-441-129), présenté à la Chambre le mardi 4 octobre 2022. — Document parlementaire n° 8512-441-129.

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:30 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:46 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 30, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 46, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.